



Rector Decree No. 896/2021

Prot. No 88991 of July, 29th 2021

Subject: Public selection procedure for 1 permanent position of Associate Professor in compliance with Art. 18, para. 4 of Italian Law 240, 30 December 2010, academic recruitment field 10/N3 (Central and East Asian Cultures), academic discipline L-OR/21 (Chinese and South Asian Languages and Literatures).

The Rector

Having regard to the Italian Law 168, 9 May 1989;
Having regard to the Italian Law 241, 7 August 1990, as amended and supplemented;
Having regard to Pres. Decree 445, 28 December 2000, on administrative documentation, as amended and supplemented;
Having regard to the Italian Personal Data Protection Code adopted by Leg. Decree 196, 30 June 2003;
Having regard to the Regulation EU 2016/679;
Having regard to the Italian Digital Administration Code adopted by Leg. Decree 82, 7 March 2005;
Having regard to the Regulation of the University about the "Freedom of Information Act (FOIA)"
Having regard to the law of 9 January 2004, n. 4 "Provisions to facilitate the access of disabled people to IT tools" and its amendments and additions;
Having regard to the Italian Law 106, 15 April 2004, and related Pres. Decree 252, 3 May 2006;
Having regard to Art. 1, Par. 105 of Italian Law 311, 30 December 2004, providing for a three-year staff recruitment programme;
Having regard to the Min. Decree 363/1998 and Leg. Decree 81/2008 as amended and supplemented concerning safety at work;
Having regard to the Ethics and Behavioural Code of the University;
Having regard to the University Bylaws;
Having regard to the Decree of the General Director 96/2021;
Having regard to the Italian Law 240, 30 December 2010, in particular Art. 18 para. 4;
Having regard to Pres. Decree 232, 15 December 2011, on the Regulation governing the salaries of professors and researchers, in accordance with Law 240, 30 December 2010, Art 8, par. 1 and 3;
Having regard to DPCM November 13th 2020 on the ISTAT adjustment of the economic treatment of non-contractual staff
Having regard to Lgs. Decree 49, 29 March 2012, concerning: "Discipline for programming, monitoring and evaluation of budgetary and recruitment policies of universities";
Having regard to the Min. Decree 855, 30 October 2015, on the redetermination of academic recruitment fields, joined into groups of academic recruitment fields;

- Having regard to the University Regulation governing public selections Full and Associate Professors;
- Having regard to the Min. Decree 662, 01 September 2016, for determining the tables of correspondence between the Italian and foreign academic positions as per Article 18, para. 1, section (b) of Law 240/2010;
- Having regard to the resolution of 1 July 2019 with which the Department of Asian and North African Studies requested the activation of a permanent position of Associate Professor for academic recruitment field 10/N3 (Central and East Asian Cultures), academic discipline L-OR/21 (Chinese and South Asian Languages and Literatures);
- Having regard to the resolutions of the Academic Senate and the Board of Governors, respectively of 4 and 13 December 2019 with which a position of Associate professor has been approved, to be announced on 2021;
- Having regard to the resolution of 14 July 2021 with which the Department of Asian and North African Studies approved the specifics of the position referred to in the object;
- Having regard to the staff points available for the Department of Asian and North African Studies (year 2020);
- Having regard to the D.R. n. 515 of 5/06/2020 with which the "Information on the conduct of public competitions at the Ca' Foscari University of Venice during the COVID-19 emergency period" attached to the same Decree was approved;
- Acknowledging that the proposing structure has certified its compliance with Italian Law and University Regulations

D E C R E E S

Art. 1

Announcement of public selection procedure

A public selection procedure for 1 permanent position of Associate Professor in compliance with Art. 18, para. 4 of Italian Law 240, 30 December 2010 has been opened:

Academic recruitment field	11/N3 Central and East Asian Cultures
Academic discipline	L-OR/21 Chinese and South Asian Languages and Literatures
Department	Department of Asian and North African Studies
Work place	Ca' Foscari University of Venice, at the Department of Asian and North African Studies
Teaching activities, also integrative, and service provided to students and research activities	Teaching activity: the selected candidate's teaching activity will include 120 hours of curricular and integrative teaching as per the "University Regulations for the attribution, self-certification and verification of teaching and service tasks" in the first and second cycle degrees courses offered by the Department of

	<p>Asian and North African Studies. His teaching activity will be related to the academic discipline L-OR/21 (Languages and Literatures of China and Southeast Asia) and will consist in teaching modern standard Chinese at the elementary, intermediate and advanced levels. In her/his teaching activity, s/he will examine in depth the syntactic, semantic, pragmatic and stylistic factors that shape utterances. The selected candidate's commitment to supervising bachelor's and master's degree dissertations will be also required.</p> <p>Research activity: the selected candidate will carry out research in the field of Chinese linguistics; particularly on the modern language. Her/his research will focus on syntax and information structure, and on the semantic and pragmatic factors which shape sentence structure in Modern Chinese.</p>
Maximum number of published works which can be presented:	12
Content of the interview	A presentation, in Italian and in English, of the main research interests by the candidate and the main results obtained so far.
Foreign languages of which will be verified the knowledge	Chinese
Internationally recognized quality standards for the assessment and any further elements of teaching and scientific qualification deemed necessary, providing in any case an adequate width of the profile outlined:	Scientific publications concerning the specific field of the research the candidate will have to carry out (Chinese linguistics)

Art. 2

Requirements for admission to selection procedure

The selection procedure is open to:

- a) Candidates who obtained a National Scientific Qualification pursuant to art. 16 of Law 240/2010 in the academic recruitment field or in one of the academic recruitment field included in the same group of academic recruitment fields and for the functions of Associate Professor; or for higher functions provided they don't already hold the same higher functions;
- b) candidates who are suitably qualified in accordance with Law 210/1998 for the level of Associate Professor, limited to the duration thereof;
- c) professors working in other Italian Universities as Associate Professor;
- d) academics abroad regularly engaged in research or teaching at university level in a position on a level with those under this call, based on the table of correspondence determined by the Ministry (Min. Decree n. 662 of 1/9/2016),

who meet the following requirement:

not having worked (as full and associate professors, as permanent researchers, or as fixed-term researchers as defined in art. 24, para. 3, letters a and b), even if no longer in service, or not been holders of research grants, or not been enrolled in Ca' Foscari University in the last three years.

Applicants must be in possession of the established requirements at the closing date for the submission of an application for selection. Elimination from the selection procedure will be provided via a reasoned measure from the Rector communicated to those concerned to the e-mail address communicated during the application.

The Committee, as defined in the next art. 6, evaluates the qualifications required for admission.

Also, under no circumstances may those with a family relationship or other kinship up to the 4th degree with professors to the recruiting Department including the Rector, General Director, or any member of the Board of Governors of the University, participate in the procedures

The following shall not participate in the selection procedures:

- 1) Those who are not entitled to exercise civil and political rights;
- 2) Those who have been dismissed or relieved from office with a Public Administration for consistently poor performance;
- 3) Those who have been dismissed from a civil service job as provided in Art. 127, Letter d) of D.P.R. 10/1/1957, No. 3.

This Administration guarantees fairness and equal opportunity to men and women in access in to employment and employment conditions.

Art. 3

Application submission procedure

To participate in the selection, candidates must submit their application only using the procedure available on the web at:

<http://apps.unive.it/domandeconcorso-en/accesso/pa18c4-2021lor21>

within a deadline of 1.00 p.m. of the thirtieth day following the date of publication of the call for this selective procedure in the Official Gazette of the Italian Republic. If this deadline expires on a holiday, the deadline is extended to the first working day.

The application may be filled via web using any computer with Internet connection within the deadline.

Note: the candidate must fill out the application by completing all the required fields and by attaching all the files required. Only in this moment the procedure shall generate an individual alphanumeric code, which will be forwarded to the email address written in the application. Until the deadline indicated above, it is allowed to make changes to the application and replace the files attached, exclusively by returning in the proceedings with the alphanumeric code access.

Then, the link will be blocked and will no longer be possible to fill and modify the application. No other forms of submission are allowed under penalty of exclusion.

For further information, candidates may contact Settore Concorsi phone: +39 0412348217- +39 0412348269- +39 0412348135, email: pdoc.concorsi@unive.it

The application form shall clearly state the candidate's name and surname, date and place of birth and tax identification number.

To generate the Italian tax code (only for the purposes of the call) the candidate should use the link that finds in the lower right corner of the online application form (click on "Calculate Italian tax identification code (codice fiscale)")

Enter the personal data:

- name;
- surname;
- sex;
- date of birth;
- nation of birth (written in Italian)

and the system will generate the tax code.

Please note that:

- 1 - the place of birth if foreign must be the country, written in Italian and capital letters (e.g.: STATI UNITI, SPAGNA, REGNO UNITO)
- 2 - when the candidate writes the country is asked to click on the suggestion that appears under the bar.

The tax code provided must be of 16 digits.

All candidates must, likewise, declare on their own account:

- 1- Their citizenship;
- 2- That they are in possession of one of the requirements for admission indicated in Art. 2 of these competition regulations.
- 3- That they have not worked as full and associate professors or as researchers, even if no longer in service, or not been holders of research grants, or not been enrolled in Ca' Foscari University in the last three years;

- 4- That they have not a family relationship or affinity, up to the fourth degree, with professors belonging to the recruiting Department including the Rector, General Director or any member of the Board of Governors;
- 5- That they have not been convicted of a crime nor are they aware of being subject to criminal proceedings or of any pending criminal proceedings against them;
- 6- That they have not been dismissed from office with a Public Administration for consistently poor performance nor from a civil service job as provided in Art. 127, Letter d) of President Decree 3, 10.01.1957;

The failure to make the declarations in the above paragraphs will cause elimination from participation in the selection procedure.

Italian candidates shall also state on their own account:

- In which electoral roll they are registered (municipality) and any reasons for non-registration or deletion from it;
- Their current situation with regard to military service.

Foreign candidates shall also state on their own account:

- That they exercise civil and political rights in their country or give the reasons for failure to do so;
- That they have adequate Italian language skills.

In their applications candidates should also include the address for their notification, a telephone number, a mobile number and an e-mail address.

The University Administration declines all responsibility for the notifications due to the failure of the candidate to provide a correct address or a failure or delay in notifying about a change to the address given in the application or for any postal or telegraphic services misdeliveries, or due to third parties, unforeseeable events or force majeure.

Candidates must also attach the following to their applications:

- Candidate's curriculum vitae listing their scientific and teaching activities, written in Italian and in English, signed with an original signature and declaration of veracity as provided in Arts. 46 and 47 of Pres. Decree 445/2000;
- Documents confirming the qualifications deemed useful for the selection procedure (except for qualifications issued by other Public Administrations for which candidates must submit the self-executed certificate) and a list signed with original signature;
- List of published works that candidate intends to submit for the purposes of Art. 1 of these competition regulations, signed with original signature;
- Photocopy of valid identity document.

According to the University's actions within the Human Resources Strategy for Researchers (HRS4R), candidates are invited to submit a cover letter to their CV.

Qualifications refer to academic qualifications, professional qualifications, specialisations, licenses, training, updates and so on.

European Union citizens may:

- Submit scanned copies of qualifications, that are certified copies of the originals with self-executed affidavit as provided in Arts 19 and 47 of Pres. Decree 445, 28 December 2000 (attachment A); if written in a foreign language, said qualifications shall include a sworn Italian translation performed by embassy or consulate translators or by an official translator;
- or
- Prove that they have the necessary qualifications using the self-executed certificate or self-executed affidavit (Attachment A). The latter mode is the only accepted for qualifications issued by other Public Administrations.

Non-EU citizens with a regular residence permit may submit scanned copies of qualifications, authenticated or true certified copies of the original. The self-executed certificates must be used in accordance with the procedure laid down for EU citizens whenever it is necessary to provide proof of status, facts or personal qualities certifiable or confirmable by Italian public agencies or if the production of self-executed certificates takes place under international agreements between Italy and the applicant's country of origin.

Non-EU citizens without a regular residence permit may submit scanned copies of qualifications, authenticated or true certified copies of the original.

Certificates issued by the relevant authorities of the applicant's Country of origin must be submitted together with a translation into Italian authenticated by the Italian consular authority certifying conformity with the original.

The Administration shall carry out a verification process on the contents of substitute declarations contained in the curriculum vitae.

No reference may be made to documents presented to this or other administrations or to documents attached to the application forms of other selection procedures.

Art. 4 Publications

Candidates must upload their publications in pdf, dividing them into the appropriate four fields of electronic procedure of the capacity of 50 MB each (in each field can be inserted more publications collected into a .zip folder. It is recommended that the names of the files in the folder do not exceed 20 characters).

Published works not uploaded within the closing date shall not be taken into consideration by the Examining Board.

It is not allowed to present publications as link or in a "*storage/file sharing on-line*" or web pages.

If a candidate presents more publications than required, the Commission will evaluate the publications, in the order specified in the list of publications produced by the candidate, up to the limit provided.

For the purposes of this selection procedure only published works or texts accepted for publication as provided in current law shall be accepted for assessment, along with essays in anthologies and articles published in hard copy or digital format magazines excluding internal notes or departmental reports.

For joint-authored publications the candidates may include a statement confirming their contribution. Otherwise, joint-authored publications may be evaluated provided it is possible to identify the individual contribution of the candidate on the basis of its coherence with their overall scientific activity.

The Examining Board will have access to the publications in digital format only for competition purposes, taking into account the existing legislation concerning publishing and copyright.

Art. 5

Exclusion from selection procedure

All candidates are admitted to the procedure with reserve. The Rector may, at any time and with a reasoned decree, order the exclusion of candidates due to lack of admission requirements and / or failure to comply with the conditions for participation specified in the announcement. The exclusion decree is sent via email to the interested parties at the mailing address electronic communication communicated during the application phase.

Art. 6

Composition of the Examining Board

The Board is identified in accordance with the provisions of the University Regulation governing the public selection procedure for the permanent position of Full and Associate, Professor, art. 5, and will be appointed by a Rector's Decree.

The appointment of the Examining Board must comply with the rules concerning incompatibility and conflict of interest and the conditions laid down in the Ethics Code.

The commission can be integrated at any time from one or more experts to assessment of the required foreign language/languages.

The appointment of the Board shall be published online on the University website.

Art. 7

Roles of the Examining Board

The Commission assesses the level of the position of scholars on a stable basis engaged abroad in research or teaching at university level with respect to that of the position object of the call, based on correspondence tables defined by the Ministry (Ministerial Decree No. 662 of 1/9/2016).

Later, The Board conducts, during a private session, a comparative evaluation on the basis of the candidates' scientific publications, curriculum vitae and teaching experience.

A minimum of three and a maximum of five candidates, judged as comparatively worthy following the assessment procedure described above, will be admitted for the interview, which may possibly be carried out electronically, in compliance with the advertising principle of the same. A lower number may be admitted only if the applying candidates are fewer than three.

At the time of the interview, the Board shall assess the knowledge of the language indicated in art. 1 of this call.

The evaluation is based on criteria predetermined by the Board in accordance with internationally recognized quality standards set out in art. 1 of this call.

The University will publish on 1 October 2021 on its website at the following address <http://www.unive.it/bandi-ass> the interview date, with details of candidates admitted, or the possible postponement of the publication. The said publication will be made at least 7 days prior to the interview and it is equivalent to notification of the law in effect. Therefore, candidates are required to appear for the interview, without any notice, the day and hour specified in the notice. Failure to attend this interview shall be considered explicit outright proof of their decision to withdraw from the selection process

Attending candidates must present a valid identity document.

At the end of the interviews the Board shall render a final judgment and shall identify the deserving candidates and, between them, the comparatively best candidate, based on the assessment in paragraph 1 and on the interview.

The examining Board carries out the work in the presence of all the members and assumes its own resolutions by absolute majority of the members.

The examining Board can make use of telematic tools at all stages of the procedure of collegiate work.

The Board must conclude its activities within two months of the date of the provision for the appointment, unless otherwise specified in the same. The closing date may be extended for demonstratively exceptional reasons given by the Board Chair. In the case of failure to conclude activities by the date established, the Rector shall issue a reasoned provision to begin procedures for the replacement of members responsible for the delay as well as establishing a new closing date for the conclusion of activities.

Art. 8 Validity of the proceedings

The Board proceedings are attested in the minutes of the meetings, together with the related attachments that shall be sent by the Board Chair to the ARU (Ca' Foscari Human Resources Area) – Ufficio Personale Docente e CEL Settore Concorsi within 7 days after the conclusion of the Board activities for assessment of the proceedings and approval of the minutes by Rector's Decree.

Once the minutes have been approved, the documents are sent to the Director of the Department responsible for the proposal for the call and the decree approval of documents is made public by entering the University web page at <http://www.unive.it/bandi-ric240>. This insertion will be announced by notice in the Official Gazette (Gazzetta Ufficiale – IV Serie Speciale)

From the date of publication of this notice starts the deadline for any appeal.

In line with the legislation on access to documents and with the provisions of Law of January 9 2004, no. 4, the request for access to the documents can be sent to the Competition Sector via email (pdoc.concorsi@unive.it) or via PEC at the address protocollo@pec.unive.it or according to the other methods indicated on the specific web page of the University at <https://www.unive.it/pag/11143>.

Art. 9

Selection conclusion and appointment

Within one month of the approval of the proceedings, the Department Board proposes to the Board of Governors -which decides within thirty days- the appointment of the candidate who is comparatively best among those declared eligible by the Examining Board.

If the comparatively best candidate refuses the job, the Department, within a month and respecting the constraints of the law regarding employ and the compatibility with the financial resources, may submit to the Board of Trustee the proposal to call the second comparatively best candidate among those identified by the Examining Board as worthy of the call.

Art. 10

Drawing-up of contract

The appointment is made by a Rector's Decree.

The employment start date shall be established by the recruiting Department as per Art. 1 on the basis of research and teaching requirements, depending on funding available and any legal constraints.

The remuneration for the Associate professor shall be that specified by Pres. Decree 232 of 15 December 2011, as amended and supplemented.

The employment relationship established between the University and the professor is governed by the national and University provisions in force, including the rights and duties of the professor.

Should circumstances arise hindering recruitment - whether for legal, organisational or financial reasons, prior to the completion of the selection procedures, this Administration reserves the right not to hire or to defer recruitment.

Art. 11

Personal information processing

The processing of personal data provided by candidates, or otherwise acquired by the University, is aimed only at the completion of the selection procedure and will be carried out in compliance with the applicable national and Community legislation (Legislative Decree 196/2003 and EU Regulation 2016/679). The provision of data is necessary to evaluate candidates' requirements and qualifications.

See the "Information on Personal data processing" attachment for further details.

The Processing Controller is Ca' Foscari University of Venice, based in Dorsoduro no. 3246, 30123 Venice (Italy) - certified electronic mail protocollo@pec.unive.it.

Art. 12
Data supervisor

Data Manager: Mr. Patrik Sambo, Director of Teaching Staff Department (tel. +39 041/2348217, +39 041/2348269, 041/2348135 e-mail: pdoc.concorsi@unive.it)

Art. 14
Notice and Final provisions

The notice of this call is published in the Official Gazette of the Italian Republic - Series IV - as well as on the website of the European Commission <http://ec.europa.eu/euraxess/>. The call, in Italian and in English, is published on the website of the University Ca' Foscari <http://www.unive.it/bandi-ass>.

To indicate the recipients of this announcement the use of the masculine gender is intended to refer to both genders and therefore responds only to the need for simplicity of the text.

For any matters not expressly provided herein, the current provisions of law on the matter shall apply.

The Rector
Signed Prof. Tiziana Lippiello

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original in Italian for information purposes only. In case of a discrepancy, the Italian original will prevail.